|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 12:88** |  |
|  |  |
| WVV | § 1. Tenzij de betrokken vennootschappen anders hebben besloten, worden de aandelen die een nieuwe vennootschap heeft uitgegeven in ruil voor haar deel van het vermogen van de gesplitste vennootschap, onder de vennoten of aandeelhouders van de gesplitste vennootschap verdeeld, door en onder de verantwoordelijkheid van hun bestuursorganen op het ogenblik van de splitsing.Deze organen zorgen zo nodig voor de bijwerking van de registers van de aandelen op naam of andere registers.De kosten van deze verrichtingen worden door de nieuwe vennootschappen gedragen naar evenredigheid van hun aandeel.§ 2. Er vindt geen omwisseling plaats van aandelen van een nieuwe vennootschap tegen aandelen van de gesplitste vennootschap die worden gehouden door de gesplitste vennootschap zelf of door een tussenpersoon. | § 1er. A moins qu'il en ait été décidé autrement par les sociétés intéressées, les actions ou parts émises par une nouvelle société en contrepartie de la part de patrimoine de la société scindée qui lui revient, sont réparties entre les associés ou actionnaires de la société scindée à la diligence et sous la responsabilité de leurs organes d'administration au moment de la scission.S'il y a lieu, ces organes assurent la mise à jour des registres des actions ou parts nominatives ou d'autres registres.Les frais de ces opérations sont supportés par les nouvelles sociétés, chacune pour leur part.§ 2. Aucune action ou part d'une nouvelle société ne peut être attribuée en échange d'actions ou parts de la société scindée détenues par la société scindée elle-même ou par un intermédiaire. |
| Ontwerp | Art. 12:88. § 1. Tenzij de betrokken vennootschappen anders hebben besloten, worden de aandelen die een nieuwe vennootschap heeft uitgegeven in ruil voor haar deel van het vermogen van de gesplitste vennootschap, onder de vennoten of aandeelhouders van de gesplitste vennootschap verdeeld, door en onder de verantwoordelijkheid van hun bestuursorganen op het ogenblik van de splitsing. Deze organen zorgen zo nodig voor de bijwerking van de registers van de aandelen op naam of andere registers. De kosten van deze verrichtingen worden door de nieuwe vennootschappen gedragen naar evenredigheid van hun aandeel. § 2. Er vindt geen omwisseling plaats van aandelen van een nieuwe vennootschap tegen aandelen van de gesplitste vennootschap die worden gehouden door de gesplitste vennootschap zelf of door een tussenpersoon. | Art. 12:88. § 1er. A moins qu'il en ait été décidé autrement par les sociétés intéressées, les actions ou parts émises par une nouvelle société en contrepartie de la part de patrimoine de la société scindée qui lui revient, sont réparties entre les associés ou actionnaires de la société scindée à la diligence et sous la responsabilité de leurs organes d’administration au moment de la scission. S'il y a lieu, ces organes assurent la mise à jour des registres des actions ou parts nominatives ou d'autres registres. Les frais de ces opérations sont supportés par les nouvelles sociétés, chacune pour leur part. § 2. Aucune action ou part d'une nouvelle société ne peut être attribuée en échange d'actions ou parts de la société scindée détenues par la société scindée elle-même ou par un intermédiaire. |
| Voorontwerp | Art. 12:88. § 1. Tenzij de betrokken vennootschappen anders hebben besloten, worden de aandelen die een nieuwe vennootschap heeft uitgegeven in ruil voor haar deel van het vermogen van de gesplitste vennootschap, onder de vennoten of aandeelhouders van de gesplitste vennootschap verdeeld, door en onder de verantwoordelijkheid hun bestuursorganen op het ogenblik van de splitsing. Deze organen zorgen zo nodig voor de bijwerking van de registers van de aandelen op naam of andere registers. De kosten van deze verrichtingen worden door de nieuwe vennootschappen gedragen naar evenredigheid van hun aandeel. § 2. Er vindt geen omwisseling plaats van aandelen van een nieuwe vennootschap tegen aandelen van de gesplitste vennootschap die worden gehouden door de gesplitste vennootschap zelf of door een tussenpersoon. | Art. 12:88. § 1er. A moins qu'il en ait été décidé autrement par les sociétés intéressées, les actions ou parts émises par une nouvelle société en contrepartie de la part de patrimoine de la société scindée qui lui revient, sont réparties entre les associés ou actionnaires de la société scindée à la diligence et sous la responsabilité de leurs organes d’administration au moment de la scission. S'il y a lieu, ces organes assurent la mise à jour des registres des actions nominatives ou d'autres registres. Les frais de ces opérations sont supportés par les nouvelles sociétés, chacune pour leur part. § 2. Aucune action d'une société bénéficiaire ne peut être attribuée en échange d'actions de la société scindée détenues par la société scindée elle-même ou par un intermédiaire. |
| MvT | Artikelen 12:74 – 12:90.Deze bepalingen hernemen de artikelen 742-757 W.Venn., met volgende verduidelijkingen, wijzigingen en toevoegingen. | Articles 12:74 – 12:90.Ces dispositions reprennent les articles 742 à 757 C. soc., moyennant les précisions, modifications et ajouts suivants. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |